

Règlement intérieur Au Bois d'Or - Français

Le B&B se trouve dans une maison privée. Nous vous prions donc de bien vouloir prendre connaissance du présent règlement intérieur et de le respecter durant votre séjour. N'hésitez pas à nous faire part de vos questions ou suggestions.

Check-in / Check-out

La chambre est disponible à **partir de 15h30**, le jour de votre arrivée. Veuillez nous informer à l'avance de votre heure d'arrivée par message. L'arrivée peut se faire au plus tard jusqu'à 20h00.

Nous n'avons pas de réception et ne sommes donc pas atteignables 24 heures sur 24. Le jour du départ, le check-out doit avoir lieu **avant 11h00**.

À votre disposition

Hormis votre chambre, vous pouvez disposer de la salle de bain réservée aux hôtes. Une bouilloire, ainsi que du thé et du café, sont à votre disposition dans la chambre. La cuisine et les autres pièces sont des espaces privés et leur accès n'est pas autorisé.

Nettoyage des chambres, serviettes et draps

La chambre est nettoyée avant votre arrivée et après votre départ. Les draps et les serviettes de bain sont fournis. Il est interdit d'emporter les serviettes ou tout autre linge en dehors du logement.

Cigarettes et alcool

Veuillez noter que vous séjournerez dans un logement non-fumeur. Il est strictement interdit de fumer dans tout le logement. Il est possible de fumer à l'extérieur du logement (à l'entrée). Une forte consommation d'alcool, de même que la consommation de drogues de quelque nature que ce soit, est strictement interdite.

Heures de repos

Veuillez respecter les heures de repos entre 22h00 et 6h30, afin de préserver la tranquillité du voisinage et des autres occupants.

Clés

La clé de la chambre se trouve directement sur la porte. En cas de perte ou de dommage de cette clé, des frais de CHF 10.- seront facturés.

Pour les séjours de deux nuits consécutives ou plus, une clé de la maison est remise aux hôtes. Cette remise s'accompagne d'une caution d'un montant de CHF 150.- (en espèces ou via Twint), restituée au moment du départ dès lors que la clé est rendue. En cas de perte, la caution n'est pas restituée et pourra être utilisée pour couvrir les frais de remplacement du cylindre.

→ **Veuillez lire la page suivante.**

Visiteurs

Aucun visiteur extérieur n'est autorisé à passer la nuit dans le logement.

Domages

Merci de nous signaler immédiatement toute défectuosité ou dommage, afin que nous puissions effectuer les réparations nécessaires. Les salissures importantes ou dégradations intentionnelles pourront faire l'objet d'une facturation.

Effets personnels et valeurs

Nous déclinons toute responsabilité concernant les effets personnels et les valeurs se trouvant dans votre chambre.

Clause finale

Le non-respect du présent règlement peut entraîner l'annulation immédiate de la réservation et le départ des hôtes le jour même, sans remboursement.

Par la confirmation de la réservation, je (l'hôte) confirme avoir lu, compris et accepté ce règlement intérieur.

Hausordnung Au Bois d'Or - Deutsch

Hausordnung

Das B&B befindet sich in einem Privathaus. Wir bitten Sie daher, die folgende Hausordnung aufmerksam zu lesen und während Ihres Aufenthalts zu respektieren. Zögern Sie nicht, uns bei Fragen oder Anregungen zu kontaktieren.

Check-in / Check-out

Das Zimmer steht Ihnen am Anreisetag ab **15:30 Uhr** zur Verfügung. Bitte teilen Sie uns Ihre voraussichtliche Ankunftszeit im Voraus per Nachricht mit. Die Anreise ist **bis spätestens 20:00 Uhr** möglich.

Da wir keine Rezeption haben, sind wir nicht rund um die Uhr erreichbar. Am Abreisetag bitten wir Sie, das Zimmer **bis 11:00 Uhr** zu verlassen.

Zur Verfügung stehende Bereiche

Neben Ihrem Zimmer steht Ihnen das Gästebadezimmer zur Verfügung. Ein Wasserkocher, sowie Tee und Kaffee, stehen im Zimmer bereit. Die Küche und die übrigen Räume sind privat und dürfen nicht betreten werden.

Zimmerreinigung, Handtücher und Bettwäsche

Das Zimmer wird vor Ihrer Ankunft und nach Ihrer Abreise gereinigt. Bettwäsche und Handtücher werden zur Verfügung gestellt. Es ist nicht gestattet, Handtücher oder andere Textilien aus der Unterkunft mitzunehmen.

Rauchen und Alkohol

Bitte beachten Sie, dass es sich um eine Nichtraucher-Unterkunft handelt. Rauchen ist im gesamten Haus strengstens untersagt. Im Außenbereich (am Eingang) darf jedoch geraucht werden. Ein übermäßiger Alkoholkonsum sowie der Konsum jeglicher Drogen sind streng verboten.

Ruhezeiten

Bitte respektieren Sie die Ruhezeiten zwischen 22:00 und 6:30 Uhr, um die Nachbarschaft und andere Gäste nicht zu stören.

→ Bitte lesen Sie die nächste Seite.

Schlüssel

Der Zimmerschlüssel befindet sich direkt an der Tür. Bei Verlust oder Beschädigung des Schlüssels wird eine Gebühr von CHF 10.– erhoben.

Bei einem Aufenthalt von zwei oder mehr aufeinanderfolgenden Nächten wird zusätzlich ein Hausschlüssel ausgehändigt. Dafür ist eine Kaution von CHF 150.– (bar oder via Twint) zu hinterlegen, die bei der Abreise zurückerstattet wird, sofern der Schlüssel zurückgegeben wird. Im Falle eines Verlusts wird die Kaution einbehalten, um die Kosten für den Austausch des Schließzylinders zu decken.

Besucher

Externe Besucher dürfen nicht in der Unterkunft übernachten.

Schäden

Bitte melden Sie uns unverzüglich jegliche Mängel oder Schäden, damit wir die notwendigen Reparaturen veranlassen können.

Starke Verschmutzungen oder vorsätzliche Beschädigungen können in Rechnung gestellt werden.

Persönliche Gegenstände und Wertsachen

Wir übernehmen keine Haftung für persönliche Gegenstände oder Wertsachen, die sich in Ihrem Zimmer befinden.

Schlussbestimmungen

Ein Verstoß gegen diese Hausordnung kann zur sofortigen Stornierung der Buchung und zum Auszug am selben Tag führen, ohne Rückerstattung.

Mit der Bestätigung der Buchung erkläre ich (der Gast), dass ich diese Hausordnung gelesen, verstanden und akzeptiert habe.

Regolamento interno Au Bois d'Or - Italiano

Il B&B si trova in una casa privata. Vi preghiamo quindi di leggere attentamente il presente regolamento e di rispettarlo durante il vostro soggiorno.

Non esitate a contattarci per qualsiasi domanda o suggerimento.

Check-in / Check-out

La camera è disponibile a partire dalle **15:30** del giorno di arrivo. Vi chiediamo gentilmente di comunicarci in anticipo l'orario previsto di arrivo tramite messaggio. L'arrivo è possibile **fino alle 20:00**.

Non disponiamo di una reception e quindi non siamo reperibili 24 ore su 24.

Il giorno della partenza, il check-out deve avvenire **entro le 11:00**.

A vostra disposizione

Oltre alla vostra camera, potete usufruire del bagno riservato agli ospiti. Un bollitore, con tè e caffè, è a vostra disposizione in camera. La cucina e gli altri locali sono spazi privati e non accessibili agli ospiti.

Pulizia, asciugamani e biancheria da letto

La camera viene pulita prima del vostro arrivo e dopo la vostra partenza. La biancheria da letto e gli asciugamani vengono forniti. È vietato portare fuori dalla struttura asciugamani o altra biancheria.

Fumo e alcol

Si prega di notare che la struttura è interamente non fumatori. È severamente vietato fumare all'interno della casa. È tuttavia consentito fumare all'esterno (all'ingresso).

Il consumo eccessivo di alcol e l'uso di droghe di qualsiasi tipo sono strettamente proibiti.

Orari di silenzio

Vi preghiamo di rispettare gli orari di silenzio tra le 22:00 e le 6:30, per garantire la tranquillità del vicinato e degli altri ospiti.

Chiavi

La chiave della camera si trova direttamente sulla porta. In caso di perdita o danneggiamento, verrà addebitato un costo di CHF 10.–.

Per i soggiorni di due o più notti consecutive, viene consegnata anche una chiave della casa. È richiesta una cauzione di CHF 150.– (in contanti o via Twint), che verrà restituita al momento della partenza se la chiave viene riconsegnata. In caso di perdita, la cauzione verrà trattenuta per coprire i costi di sostituzione del cilindro.

→ Si prega di leggere la pagina seguente.

Visitatori

Non è consentito ospitare persone esterne durante la notte.

Danni

Vi chiediamo di segnalare immediatamente eventuali difetti o danni, affinché possiamo provvedere alle riparazioni necessarie.

Sporcizia eccessiva o danni intenzionali potranno essere addebitati.

Oggetti personali e valori

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per oggetti personali o di valore lasciati nella camera.

Clausola finale

Il mancato rispetto del presente regolamento può comportare l'annullamento immediato della prenotazione e la partenza lo stesso giorno, senza rimborso.

Con la conferma della prenotazione, io (l'ospite) dichiaro di aver letto, compreso e accettato il presente regolamento interno.

House Rules Au Bois d'Or - English

The B&B is located in a private home. We kindly ask you to read these house rules carefully and to respect them during your stay. Please do not hesitate to contact us if you have any questions or suggestions.

Check-in / Check-out

The room is available from **3:30 p.m.** on the day of your arrival. Please let us know your expected arrival time in advance by message. Check-in is possible **until 8:00 p.m. at the latest.** As we do not have a reception, we are not available 24 hours a day.

On the day of departure, please check out **before 11:00 a.m.**

Facilities

In addition to your room, you may use the guest bathroom. A kettle as well as tea and coffee are available in the room. The kitchen and other rooms are private areas and are not accessible to guests.

Cleaning, towels, and bed linen

The room is cleaned before your arrival and after your departure. Bed linen and towels are provided. It is forbidden to take towels or any other linen outside the accommodation.

Smoking and alcohol

Please note that this is a non-smoking property. Smoking is strictly prohibited inside the entire house. Smoking is permitted outside the house (at the entrance).

Excessive alcohol consumption and the use of any kind of drugs are strictly prohibited.

Quiet hours

Please respect the quiet hours between 10:00 p.m. and 6:30 a.m. to ensure the peace and comfort of the neighborhood and other guests.

Keys

The room key is located directly on the door. In case of loss or damage, a fee of CHF 10.– will be charged.

For stays of two or more consecutive nights, guests will also receive a house key. A deposit of CHF 150.– (in cash or via Twint) is required, which will be refunded upon departure when the key is returned. If the key is lost, the deposit will be retained to cover the cost of replacing the lock cylinder.

→ Please read the following page.

Visitors

Outside visitors are not allowed to stay overnight in the accommodation.

Damages

Please inform us immediately of any defects or damage so that we can carry out the necessary repairs. Significant dirt or intentional damage may result in additional charges.

Personal belongings and valuables

We accept no responsibility for personal belongings or valuables left in your room.

Final clause

Failure to comply with these rules may result in the immediate cancellation of your booking and your departure the same day, without refund.

By confirming the booking, I (the guest) acknowledge that I have read, understood, and accepted these house rules.